

Kraków, 23.10.2016



Stowarzyszenie Beit Kraków  
ul. Augustiańska 4/26  
31-064 Kraków  
NIP: 676 244 29 46  
KRS: 0000383669

## Beit Kraków - community update | Beit Kraków - wiadomości

*[english below]*

Drodzy Państwo,

Mamy przyjemność poinformować, że dnia 9 października Walne Zgromadzenie członków Beit Kraków wybrało nowy Zarząd. Chcielibyśmy tym samym zakończyć plotki, które mogły docierać do Państwa o trudnej sytuacji w Beit Kraków i zapewnić że nasza społeczność nadal działa prężnie i aktywnie.

Kilka miesięcy temu byli członkowie Zarządu (David Tilles, Estera Stopińska, Barry Smerin, Karolina Chmielewska) podjęli szereg bardzo ważnych dla społeczności decyzji, kompletnie nie konsultując jej z ŻADNYM z naszych członków i występując przeciw naszemu statutowi, po czym postanowili natychmiast ogłosić te decyzje publicznie (mogliście Państwo otrzymać nieautoryzowany email na ten temat). Członkowie społeczności niezwłocznie złożyli wniosek o zwołanie Nadzwyczajnego Walnego Zebrania celem odwołania Zarządu. Z braku podjęcia przez Zarząd odpowiednich działań - w tym jakichkolwiek działań naprawczych - prace nadzorcze nad Beit Kraków rozpoczął także przedstawiciel Prezydenta Miasta Krakowa.

Tuż przed Jom Kippur członkowie Beit Kraków, wreszcie mogli podjąć wiążące decyzje podczas Nadzwyczajnego Walnego Zebrania, na którym znakomitą większością głosów (przeciw byli tylko sami odwołani) - społeczność odwołała czworo członków Zarządu (Davida Tillesa, Esterę Stopińską, Barryego Smerina i Karolina Chmielewska). Na swojej pozycji pozostała jedynie Magda Rubenfeld Koralewska, która nadal pełni funkcję Prezesa Zarządu.

Tymczasem organ nadzoru stwierdził nieważność wszystkich uchwał podjętych przez poprzedni Zarząd po 10 kwietnia, jako niezgodnych ze statutem. Oznacza to, że także decyzja o zwolnieniu Rabin Tanyi Segal nie ma mocy prawnej i Rabin Tanya dalej jest Rabinem społeczności Beit Kraków. Pragniemy podkreślić także, iż Rabin Tanya nie przestała działać na rzecz społeczności ani przez jeden dzień - prowadząc regularne nabożeństwa i lekcje - za co chcielibyśmy jej serdecznie podziękować i wyrazić uznanie dla jej poświęcenia i pracy mimo tak trudnych warunków.

Mamy głęboką nadzieję, że byli członkowie Zarządu zrozumieją i uszanują komunikat przytłaczającej większości członków społeczności i przestaną szkodzić i blokować nasz dalszy rozwój. Mamy także nadzieję iż kiedyś postanowią naprawić wyrządzone przez siebie szkody.

W międzyczasie liczymy na dalszą współpracę z i jesteśmy otwarci na wszelkie pytania.

Z Wyrazami Szacunku,

Magda Rubenfeld Koralewska (Prezes Zarządu)  
Aneta Kuberska (Wiceprezes Zarządu)  
Marta Kalamar (Skarbnik)

We are pleased to inform that recently (October 9th), the Beit Krakow community has elected a new board. We hope to put a stop to rumors you might have heard about difficulties our congregation faces and assure that the community is now looking forward to continuing to grow and prosper.

Several months ago former board members (David Tilles, Estera Stopińska, Barry Smerin, Karolina Chmielewska) made a series of very crucial decisions without consulting ANY of the members of the community; and decided to announce them to the world (you might have gotten their unauthorized email) before even speaking to the community, let alone consulting its members. They might have believed they are acting in good faith, but the manner in which they acted was unacceptable and inappropriate to most members. As a result, the community promptly asked for a general assembly to dismiss the board. Due to the lack of appropriate action on behalf of the board, the mayor of City of Krakow initiated a supervisory proceeding.

Before Yom Kippur, the members of the Beit Krakow community finally had a chance to gather together for a formal vote. During the vote assembled on a special request by the membership, the community decided to revoke the mandates for four members of the board: David Tilles, Estera Stopińska, Barry Smerin and Karolina Chmielewska. An overwhelming majority voted in favor of their dismissal; in fact only the board members themselves voted against the motion. The only mandate not revoked is Magda Rubinfeld Koralewska, who remains in her position as the Chair of the board.

Meanwhile the supervisory organ of the city, conducting their independent investigation, concluded that all of the board's decisions taken after April 10th were invalid, and taken contrary to the internal and/or national law. Which means that the decision to fire Rabbi Tanya Segal, though widely announced, has no legal standing what so ever and she continues to serve as Rabbi of Beit Krakow. In fact Rabbi Tanya Segal didn't stop serving for the community - as a rabbi and educator - even for one day, and we sincerely thank her and command her dedication in such a difficult time.

It is our deep hope that the former board members have heard the message loud and clear and will refrain from causing further damage and impeding the community from normal activity. We hope they will eventually seek ways to repair damage they have caused.

In the meantime we look forward to continuing to develop our cooperation we built over the years and are happy to answer any questions you might have.

Magda Rubinfeld Koralewska (Chair)  
Aneta Kuberska (Vice-Chair)  
Marta Kalamar (Treasurer)